

## BIZTONSÁGI ADATLAP

### 1. AZ ANYAG/KEVERÉK ÉS A TÁRSASÁG/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

**K2r Mosás előtti folteltávolító spray (VEGETAL) 500 ml / K2r Mosóerő fokozó folteltávolító (VEGETAL) 500 ml**

- 1.1. Felhasználás (ipari, foglalkozásszerű, magán): magán  
Az anyag/keverék szerepe: folteltávolító
- 1.2. Gyártó cég neve: **Trichema AG**  
Lattischstrasse 4, CH-6341 Baar  
Tel.: + 41 768 02 02  
Fax: + 41 768 02 00  
[www.trichema.ch](http://www.trichema.ch)
- 1.3. Forgalmazó cég neve: **Penta Pharma Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.**  
H-9200 Mosonmagyaróvár, Zsák u. 3.  
Tel.: + 36 96 216 666  
Fax: + 36 96 216 665
- 1.4. Felelős személy neve: Czére Edit  
[info@pentapharma.hu](mailto:info@pentapharma.hu)
- 1.5. Sürgősségi telefon: **Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)**  
1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
Tel.: +36 1 476 6464, +36 80 201 199 (0-24h)

### 2. A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA

**Nem minősül veszélyes keveréknek!**

- 2.1. A környezetre és az emberi egészségre gyakorolt egyéb veszélyek:  
Lásd 11. pont.

### 3. ÖSSZETÉTEL/AZ ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

Megnevezés	CAS-szám	EU-szám	REACH-szám	Koncentráció-tartomány (%)	Veszélyjel	R-mondat
<b>Alkoholok, C10-16, etoxilált, szulfátok, nátriumsók (&gt; 1 &lt; 2.5 mol EO)*</b>	68585-34-2	500-223-8	-	1 - < 5	Xi	38-41
<b>Izopropil-alkohol</b>	67-63-0	200-661-7	-	1 - < 15	F; Xi	11-36-67

\* Gyártó által besorolt anyag.

### 4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK: Nincs különleges utasítás.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK AZ ORVOS RÉSZÉRE: Nincs különleges utasítás.

Tünetek: tüneti kezelés szükséges.

Kezelés: nincs különleges utasítás.

#### 4.1. LENYELÉS:

Teendők:

- Öblítsük ki a sérült száját tiszta vízzel!
- A sérülthöz azonnal hívjunk orvost, és mutassuk meg a címkét!
- Helyezzük kényelmes testhelyzetbe a sérültet!
- Tilos az eszméletlen sérültnek bármit szájon át beadni, illetve hánytatni!

#### 4.2. BELÉGZÉS:

Teendők:

- A sérültet vigyük friss levegőre, lazítsuk meg ruházatát, és helyezzük kényelmes testhelyzetbe!
- Eszméletvesztés esetén helyezzük stabil oldalfekvő helyzetbe!

- A sérülthöz azonnal hívjunk orvost, és mutassuk meg a címkét!

#### 4.3. BŐRREL ÉRINTKEZÉS:

Teendők:

- Távolítsuk el a szennyezett ruházatot!
- Tisztítsuk meg a bőrfelületet bő szappanos folyó vízzel (15 percen át)!
- Tünetek jelentkezése esetén a sérülthöz hívjunk orvost!

#### 4.4. SZEMBE JUTÁS:

Teendők:

- Távolítsuk el a kontaktlencsét!
- Öblítsük ki a szemet vízzel a szemhéjszélek széthúzásával és a szemgolyó egyidejű mozgatásával (legalább negyed órán át)!
- Amennyiben a tünetek hosszabb ideig fennállnak, forduljunk szakorvoshoz!

### 5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

#### 5.1. Oltóanyag:

Szén-dioxid, száraz oltópor, vízpermet, alkoholálló hab,

#### 5.2. Biztonsági szempontból alkalmatlan oltóanyag:

Vízugár.

#### 5.3. Tűzoltáskor használatos védőruházat:

Az előírásoknak megfelelő teljes védőöltözet és külső levegőtől függetlenített légzőkészülék alkalmazandó.

#### 5.4. Tűz esetén keletkező veszélyes bomlástermékek:

Füst és egyéb égéstermék (szén-oxidok, nitrogén-oxidok, mérgező pirolízis termékek), ezek belégzése súlyosan károsíthatja az egészséget!

#### 5.5. Egyéb:

Az oltáshoz használt folyadék a csatornahálózatba, vízfolyásokba nem kerülhet. A közelben lévő tartályok vízzel hűtendők!

### 6. INTÉZKEDÉSEK BALESET ESETÉN

#### 6.1. SZEMÉLYI VÉDELEM:

A baleset helyszínén csak a szükséges teendőket jól ismerő, kiképzett, megfelelő egyéni védőeszközöket viselő személyzet tartózkodhat. A kiömlött termék fokozottan csúszásveszélyes felületet képez. Kerüljük a szemmel és bőrrel történő érintkezést! Távolítsuk el a gyújtóforrásokat – Tilos a dohányzás!

#### 6.2. KÖRNYEZETVÉDELEM:

A környezetbe jutott anyagot, illetve a képződő hulladékot a hatályos környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell kezelni. A termék és a belőle származó hulladék élővízbe, talajba és közcatornába jutását meg kell akadályozni. Amennyiben környezetszennyezéssel járó esemény következett be, haladéktalanul értesíteni kell az illetékes hatóságot.

#### 6.3. SZABADBA JUTÁS ESETÉN:

A szabadba jutott hatóanyagot nedvszívó anyaggal (univerzális kötőanyag, kovaföld, homok, fűrészpor) kell felitatni és az összegyűjtött hulladékot szakszerű eltávolításig/ártalmatlanításig megfelelő, címkével ellátott, zárható veszélyes hulladékgyűjtő tartályba helyezve kell tárolni. A hulladék összegyűjtése, elhelyezése, ártalmatlanítása közben megfelelő egyéni védőeszközök használata szükséges. Az érintett felületen bő vizes felmosás szükséges.

### 7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

#### 7.1. Kezelés:

A biztonságos kezelésre vonatkozó óvintézkedések:

A szokásos higiénés eljárások betartása kötelező.

A keletkező gőzöket belélegezni nem szabad.

Szemmel és bőrrel való érintkezés kerülendő.

Műszaki intézkedések:

Gondoskodjunk a megfelelő szellőztetésről!

Vegyük figyelembe a használati utasításban foglaltakat.

Tűz- és robbanásvédelmi előírások:

Távolítsuk el a gyújtóforrásokat – Tilos a dohányzás!

#### 7.2. Tárolás:

A biztonságos tárolás feltételei:

A termék csak az eredeti, zárt és megfelelő jelöléssel ellátott edényben tárolható.

A tároló helyiség megfelelően szellőztethető és takarítható legyen!

Hűvös, száraz helyen tárolandó!

Tartsuk be a címkén feltüntetett utasításokat!

Ne tároljuk együtt tűzveszélyes, gyúlékony anyagokkal!

Nem összeférhető anyagok: nem ismertek.

A csomagolásra/tárolásra használt anyag típusa: nincs különleges előírás.

**Penta Pharma Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.** 2 / 6. oldal

**K2r Mosás előtti folteltávolító spray  
(VEGETAL) 500 ml / K2r Mosóerő  
fokozó folteltávolító (VEGETAL) 500  
ml**

- 7.3. Különleges felhasználások:  
Nem áll rendelkezésre speciális útmutatás.

## 8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM

### 8.1. Expozíciós határértékek:

**Izopropil-alkohol** (CAS-szám: 67-63-0): ÁK-érték: 500 mg/m<sup>3</sup>, CK-érték: 2000 g/m<sup>3</sup>

DNEL		Expozíciós út	Expozíció gyakorisága	Megjegyzés
Munkavállaló	Felhasználó			
		Dermális	Rövid (akut) Hosszas (ismételt)	
		Inhalatív	Rövid (akut) Hosszas (ismételt)	
		Orális	Rövid (akut) Hosszas (ismételt)	

PNEC			Expozíció gyakorisága	Megjegyzés
Víz	Talaj	Levegő		
			Rövid (egyszeri) Hosszas (folyamatos)	
			Rövid (egyszeri) Hosszas (folyamatos)	
			Rövid (egyszeri) Hosszas (folyamatos)	

### 8.2. A foglalkozási expozíció ellenőrzése:

A 25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes rendelet 7. § (6) bekezdése értelmében a határértékkel nem szabályozott veszélyes anyag esetében a munkáltató köteles a tudományos, technikai színvonal szerint elvárható legkisebb szintre csökkenteni az expozíció mértékét, amely szinten a tudomány mindenkori állása szerint a veszélyes anyagnak nincs egészségkárosító hatása.

### 8.3. A munkavégzés feltételei:

A munkavégzés során megfelelő körütekintés szükséges a keverék kiömlésének, padozatra, ruházatra, bőrre, illetve szembe jutásának elkerülésére.

A munkaközi szünetek előtt és a munkavégzést követően alapos kézmosás szükséges.

Élelmiszertől, italtól, takarmánytól távol tartandó.

A megfelelő vizsgálatok hiányában a gyártó a védőeszközök anyagára vonatkozó ajánlását az összetevőkről rendelkezésre álló adatok alapján közli. A megfelelő védőeszköz anyag kiválasztásánál az anyagon kívül más, minőségi szempontokat is figyelembe kell venni, amelyek gyártónként eltérőek.

Szokásos alkalmazási feltételek mellett és megfelelő szellőztetés (szükség esetén helyi elszívás) mellett használható.

### 8.4. Személyi védelem:

1. Légzésvédelem: előírásoknak megfelelő légzőkészülék (A filteres - EN 14387) használandó

2. Bőr- és testfelület védelme: az előírásoknak (EN ISO 20345) megfelelő hosszú ujjú védőruházat, védőcipő használandó.

3. Kézvédelem: az előírásoknak megfelelő védőkesztyű (nitril, PVC, Viton - EN 374) használandó. Alkalmazzunk kézzel védő krémeket. Vizsgálatok hiányában nem áll rendelkezésre ajánlás a védőkesztyű anyagára vonatkozóan. A védőkesztyű anyagának kiválasztása az áteresztési idő, diffúziós sebesség és bomlási sebesség alapján történjen. A megfelelő védőkesztyű kiválasztásánál az anyagon kívül más, minőségi szempontokat is figyelembe kell venni, amelyek gyártónként eltérőek. Mivel a készítmény több összetevőből áll, a védőkesztyű anyagának ellenállása nem számítható ki előre, ezért azt használat előtt tesztelni kell. A védőkesztyű pontos áteresztési idejét illetően forduljunk a védőeszköz gyártójához részletes tájékoztatásért, és annak utasításait tartsuk be.

4. Szemvédelem: az előírásoknak (EN 166) megfelelő, oldalvédelemmel ellátott védőszemüveg használandó.

### 8.5. A környezeti expozíció ellenőrzése:

Nincs különleges utasítás.

**A 8. pont alatti előírások átlagosnak tekinthető körülmények között, szakszerűen végzett tevékenységre és rendeltetésszerű felhasználási feltételekre vonatkoznak. Amennyiben ettől eltérő viszonyok vagy rendkívüli körülmények között történik a munkavégzés, a további szükséges teendőkről és az egyéni védőeszközökkel kapcsolatban szakértő bevonásával ajánlott dönteni.**

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

### 9.1. Fizikai és kémiai tulajdonságok:

Paraméter	Vizsgálati módszer	Megjegyzés
1. <b>Halmazállapot:</b>	folyékony	

Penta Pharma Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. 3 / 6. oldal

**K2r Mosás előtti folteltávolító spray (VEGETAL) 500 ml / K2r Mosóerő fokozó folteltávolító (VEGETAL) 500 ml**

2. <b>Szín:</b>	színtelen, áttetsző
3. <b>Szag:</b>	enyhén illatosított
4. Olvadáspont:	nincs adat
5. Sűrűség (20 °C):	0,990 – 1,000 g/ml
6. Oldhatóság/keverhetőség:	vízrel keveredik
7. Forráspont:	nincs adat
8. Viskozitás (20 °C):	nincs adat
9. Gyulladás hőmérséklet:	425°C
10. Lobbanáspont:	46°C
	nem táplálja a tüzet
11. Öngyulladás hőmérséklet:	nincs adat
12. pH-érték (hígítatlan):	8 – 9
13. Tűzveszélyesség:	nincs adat
14. Oxidáló tulajdonságok:	nincs adat
15. Gőznyomás (20°C/ 40°C):	43 mbar / 141 mbar
16. Fajsúly:	nincs adat
17. Párolgási sebesség (butil-acetát = 1):	nincs adat
18. Megoszlási koefficiens (n-oktanol/víz):	nincs adat
19. Gőzsűrűség (levegő = 1):	nincs adat

9.2. Egyéb információk:

Robbanási határértékek (alsó/felső): 2,0/ 12,0 térfogat %

## 10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

### 10.1. Stabilitás:

1. Normál hőmérsékleten, általános munkakörülmények között stabil.
2. Veszélyes bomlástermékek: nem áll rendelkezésre adat.
3. Veszélyes reakciók, összeférhetetlen anyagok: hőtől, nyílt lángtól, gyújtóforrásoktól távol tartandó. Oxidálószerektől, erős lúgoktól, erős savaktól távol tartandó.

## 11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

### 11.1. Akut toxicitás (LD<sub>50</sub>):

A termékről nem állnak rendelkezésre adatok.

### 11.2. Egyéb:

#### **Akut hatások:**

Lenyelés: nem áll rendelkezésre adat.  
Belégzés: nem áll rendelkezésre adat.  
Bőrrel érintkezés: nem áll rendelkezésre adat.  
Szembe jutás: szemirritációt okozhat.

**Irritáció:** nem ismert

**Szenzibilizáció:** szenzibilizáló hatása nem ismert

#### **Szubakut és krónikus toxicitás:**

Hosszas ill. ismételt expozíció esetén jelentkező tünetek: bőrirritációt okozhat.

#### **CMR hatások:**

Karcinogenitás: nem ismert  
Reprodukciótoxicitás: nem ismert  
Mutagenitás: nem ismert

**Regisztrálasköteles anyagok CMR tulajdonságainak összefoglalása: -**

**Állatkísérletekben megfigyelt hatások:** nem ismertek

## 12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

Tilos a keveréket élővízbe, vízfolyásokba és a talajba juttatni.

**Ökotoxicitás:** nem áll rendelkezésre adat.

**Mobilitás:** nem áll rendelkezésre adat.

**Perzisztencia és biológiai lebonthatóság:** a termékben levő tenzidek megfelelnek a 648/2004 EK mosószerekre vonatkozó előírásainak. Biológiailag könnyen lebomló (> 99,9 OECD 303A, (95 % / 21 nap OECD teszt).

**Bioakkumulációs képesség:** nem áll rendelkezésre adat.

**A PBT-értékelés eredményei:** nem áll rendelkezésre adat.

**Egyéb káros hatások:** Vízveszélyességi osztály (wgk): 1 (enyhén vízveszélyes).

### 13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

A termék maradékainak kezelése és ártalmatlanítása a 98/2001 (VI. 15.) Korm. rendeletben [módosítja: 340/2004 (XII. 22. Korm. rendelet; 313/2005 (XII. 25.) Korm. rendelet] és a 16/2001 (VII. 18.) KöM. rendeletben [módosítja: 22/2004 (XII. 11.) KvVM rendelet] foglaltak szerint.

**Termék:** A gyártó nem adott meg különleges utasítást az ártalmatlanítás módjára vonatkozóan.

**Hulladékjegyzék-kód:**

07 06 01\*vizes mosófolyadékok és anyalúgok

20 01 29\*veszélyes anyagokat tartalmazó mosószerek

**Csomagolás:** A termékre vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítandó. A megtisztított csomagolás újrahasznosítható.

### 14. SZÁLLÍTÁSI INFORMÁCIÓK

**Nem minősül veszélyes szállítmánynak!**

14.1. Szárazföldi szállítás:

1. ADR/RID-osztály: -

2. UN-szám: -

3. Csomagolási csoport: -

14.2. Vízi szállítás:

1. IMDG-osztály: -

2. UN-szám: -

3. Csomagolási csoport: -

14.3. Légi szállítás:

1. ICAO/IATA-osztály: -

2. UN-szám: -

3. Csomagolási csoport: -

### 15. SZABÁLYOZÁSI INFORMÁCIÓK

15.1. Kémiai biztonsági értékelés: -

15.2. Címkézésre vonatkozó előírások:

Veszélyszimbólum: **Nem jelölésköteles!**

A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló **R-mondatok:** -

A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló **S-mondatok:** -

15.3. Csomagolásra vonatkozó előírások:

Gyermekbiztos zár szükséges: **IGEN/NEM**

Tapintással érzékelhető figyelmeztető jelkép szükséges: **IGEN/NEM**

15.4. Engedélyek/korlátozások: -

15.5. Vonatkozó nemzeti és közösségi törvények és rendeletek:

1. REACH nemzetközi szabályozás:

Az Európai Parlament és a Tanács **1907/2006/EK rendelete** (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK biztonsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről

3. CLP nemzetközi szabályozás:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS **1272/2008/EK RENDELETE** (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról

3. Veszélyes anyagokkal kapcsolatos rendeletek:

**2000. évi XXV. törvény** a kémiai biztonságról [módosítja: 2004. évi XXVI. tv.; 2004. évi CXL. tv.; 2005. évi CXXXVII. tv.] és vonatkozó rendeletei: **44/2000 (XII. 27.) EüM rendelet** [módosítja: 33/2004 (IV. 26.) EszCsM; 60/2005 (XII. 20.) EüM r.; 3/2006 (I. 26.) EüM r.; 1/2005 (I. 7.) FVM r.; 61/2004 (VIII. 11.) ESzCsM r.; 73/2004 (VIII. 11.) ESzCsM r.; 26/2007 (VI. 7.) EüM r.]

3. Veszélyes hulladéokra vonatkozó előírások:

**98/2001 (VI. 15.) Korm. rendelet** [módosítja: 340/2004 (XII. 22.) Korm. r.; 313/2005 (XII. 25.) Korm. r.]

**16/2001 (VII. 18.) KöM rendelet** 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletben [módosítja: 22/2004 (XII. 11.) KvVM r.]

4. Vízszennyezéssel kapcsolatos rendeletek:  
**220/2004 (VII. 21.) Korm. rendelet** [módosítja: 368/2004 (XII. 26.) Korm. r.; 340/2004 (XII. 22.) Korm. r.; 208/2006 (X. 16.) Korm. r.]
5. Munkavédelemre vonatkozó előírások:  
**1993. évi XCIII. törvény** a munkavédelemről, módosításai és vonatkozó NM, MüM rendeletei
6. A munkahelyek kémiai biztonságára vonatkozó előírások:  
**25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes rendelet**

## 16. EGYÉB INFORMÁCIÓK

A biztonsági adatlap 2. és 3. pontjában előforduló R-mondatok teljes szövege:

**R 11** – Tűzveszélyes

**R 36** – Szemizgató hatású

**R 38** – Bőrizgató hatású

**R 41** – Súlyos szemkárosodást okozhat

**R 67** – Gőzök álmosságot vagy szédülést okozhatnak

Továbbképzésre vonatkozó tanácsok: -

Javasolt felhasználási korlátozások (a szállító nem kötelező jellegű javaslata): -

Felhasznált irodalom/források: -

Ez a biztonsági adatlap a gyártó által rendelkezésre bocsátott dokumentációk alapján készült, és megfelel a 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról és módosítása, valamint vonatkozó rendeletei, 44/2000. (XII. 27.) EüM. rendelet és módosítása a 33/2004. (V.26.) ESZCSM rendelet (a veszélyes anyagokkal és a veszélyes keverékekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól) előírásainak.

A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások, amelyeket a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak és szakszerűnek tartunk, hozzáértő szakemberek jóhiszemű munkájából származnak. Ezek mindössze a termék kezeléséhez adott útmutatóként szolgálhatnak, a teljesség igénye nélkül. A termék felhasználása és kezelése során bizonyos körülmények között további, itt nem említett megfontolások is szükségessé válhatnak. Mindezekre tekintettel a biztonsági adatlap készítője – a termék felhasználásának, kezelésének körülményeit nem ismerve – semmilyen közvetlen vagy közvetett felelősséget vagy garanciát nem vállal a termék minőségéért, és nem ad biztosítékot arra vonatkozóan, hogy a biztonsági adatlapban foglalt minden információ, adat és ajánlás a felhasználás időpontjában maradéktalanul pontosnak és helytállóknak bizonyul. A biztonsági adatlap készítője, illetve az adatlapot kibocsátó gyártó/forgalmazó cég nem vonható felelősségre az itt leírtakért és semmilyen káresemény, veszteség, sérülés, baleset, illetve ezekhez hasonló vagy ezekhez kapcsolódó más esemény bekövetkezéséért, amely összefüggésbe hozható az itt megadott információk felhasználásával. A biztonsági adatlapban foglalt információk megbízhatóságának mérlegelése, valamint a termék konkrét felhasználási és kezelési módjának megállapítása a tevékenységet végző felelőssége. A felhasználó köteles minden olyan hatályos jogszabályi előírást betartani, amely a termékkel folytatott tevékenységre vonatkozik.

A biztonsági adatlapban előforduló rövidítések teljes szövege:

DNEL: Derived no effect level. PNEC: Predicted no effect concentration. CMR hatások: karcinogenitás, mutagenitás és reprodukciós toxicitás. PBT: perzisztens, bioakkumulatív és toxikus. n.m.: nincs meghatározva. n.a.: nem alkalmazható.

(\*) Módosításra került részek.